



Europeiska  
unionens råd

Bryssel den 13 mars 2018  
(OR. en)

6533/18

---

Interinstitutionellt ärende:  
2018/0034 (NLE)

---

RECH 84  
MED 5  
AGRI 104  
MIGR 28  
RELEX 165  
MA 4

#### **RÄTTSAKTER OCH ANDRA INSTRUMENT**

---

Ärende: Avtal om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska unionen och Konungariket Marocko om fastställande av villkoren för Konungariket Marockos deltagande i partnerskapet för forskning och innovation i Medelhavsområdet (Prima)

---

AVTAL  
OM VETENSKAPLIGT OCH TEKNISKT SAMARBETE  
MELLAN EUROPEISKA UNIONEN  
OCH KONUNGARIKET MAROCKO  
OM FASTSTÄLLANDE AV VILLKOREN  
FÖR KONUNGARIKET MAROCKOS DELTAGANDE  
I PARTNERSKAPET FÖR FORSKNING OCH INNOVATION  
I MEDELHAVSOMRÅDET (PRIMA)



EUROPEISKA UNIONEN, nedan kallad *unionen*,

å ena sidan,

och

KONUNGARIKET MAROCKO, nedan kallat *Marocko*,

å andra sidan,

nedan kallade *parterna*,

SOM BEAKTAR att Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan och Konungariket Marocko, å andra sidan<sup>1</sup>, som trädde i kraft den 1 mars 2000, innehåller bestämmelser om vetenskapligt, tekniskt och teknologiskt samarbete,

SOM BEAKTAR att avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Marocko om vetenskapligt och tekniskt samarbete, som trädde i kraft den 14 mars 2015, upprättar en formell ram för samarbetet mellan parterna inom vetenskaplig och teknisk forskning,

---

<sup>1</sup> EGT L 70, 18.3.2000, s. 2.

SOM BEAKTAR att den process som föregick partnerskapet för forskning och innovation i Medelhavsområdet (nedan kallat *Prima*) började 2012 med Europa–Medelhavskonferensen om vetenskap, forskning och innovation i Barcelona, där deltagarna enades om att inleda ett förnyat partnerskap inom forskning och innovation grundat på principerna om delat ansvar, ömsesidigt intresse och gemensam nytta,

SOM BEAKTAR att Marocko har spelat en aktiv roll i denna process och i en skrivelse av den 26 september 2014 formellt gjorde ett finansiellt åtagande i förhållande till *Prima*,

SOM BEAKTAR det förslag till "gemensamma programmet *Prima*" som i december 2014 ett antal av unionens medlemsstater och tredjeländer, bland annat Marocko, lämnades till kommissionen,

SOM BEAKTAR att Europaparlamentets och rådets beslut (EU) 2017/1324<sup>1</sup> fastställer villkoren för deltagande av unionens medlemsstater och tredjeländer som är associerade till Horisont 2020 – ramprogrammet för forskning och innovation (2014–2020) (nedan kallat *Horisont 2020*) – som är deltagande stater i initiativet, särskilt deras ekonomiska skyldigheter och deltagande i initiativets styrformer,

---

<sup>1</sup> Europaparlamentets och rådets beslut (EU) 2017/1324 av den 4 juli 2017 om unionens deltagande i partnerskapet för forskning och innovation i Medelhavsområdet (*Prima*) som genomförs gemensamt av flera medlemsstater (EUT L 185, 18.7.2017, s. 1).

SOM BEAKTAR att Marocko, i enlighet med beslut (EU) 2017/1324, ska bli en deltagande stat i Prima under förutsättning att det ingås ett internationellt avtal om vetenskapligt och tekniskt samarbete med unionen om fastställande av villkoren för Marockos deltagande i Prima,

SOM BEAKTAR att Marocko har uttryckt sin önskan att ansluta sig till Prima som deltagande stat på samma villkor som unionens medlemsstater och de tredjeländer som är associerade till Horisont 2020 och som deltar i Prima,

SOM BEAKTAR att ett internationellt avtal mellan unionen och Marocko krävs för att reglera Marockos rättigheter och skyldigheter i egenskap av deltagande stat i Prima.

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

## ARTIKEL 1

### Syfte

Syftet med detta avtal är att fastställa villkoren för Marockos deltagande i partnerskapet för forskning och innovation i Medelhavsområdet (nedan kallat *Prima*).

## ARTIKEL 2

### Villkor för Marockos deltagande i Prima

Villkoren för Marockos deltagande i Prima ska vara de som fastställs i Europaparlamentets och rådets beslut (EU) 2017/1324. Parterna ska fullgöra de skyldigheter som anges i beslut (EU) 2017/1324 och anta lämpliga åtgärder, särskilt för att tillhandahålla all nödvändig hjälp för att säkerställa tillämpningen av artiklarna 10.2, 11.3 och 11.4. De närmare arrangemangen för hjälp ska överenskommas mellan parterna, eftersom dessa är centrala för deras samarbete enligt detta avtal.

## ARTIKEL 3

### Territoriell tillämpning

Detta avtals territoriella tillämpning ska vara den som fastställs i Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan och Konungariket Marocko, å andra sidan.

## ARTIKEL 4

### Undertecknande och provisorisk tillämpning

Detta avtal ska tillämpas provisoriskt från och med den dag det undertecknas.

## ARTIKEL 5

### Ikraftträdande och giltighetstid

1. Detta avtal ska godkännas av parterna i enlighet med deras respektive förfaranden.
2. Detta avtal ska träda i kraft den dag som de båda parterna har meddelat varandra genom diplomatiska kanaler, att de förfaranden som avses i punkt 1 har avslutats.

3. Detta avtal ska förbli giltigt så länge som beslut (EU) 2017/1324 är i kraft, såvida inte endera parten säger upp avtalet i enlighet med artikel 6.

## ARTIKEL 6

### Uppsägning

1. Varje part får säga upp detta avtal när som helst genom ett skriftligt meddelande som informerar den andra parten om sin avsikt att säga upp det.

Uppsägningen ska träda i kraft sex månader efter den dag som det skriftliga meddelandet nått adressaten.

2. De projekt och aktiviteter som pågår vid tidpunkten för uppsägningen ska fortsätta i enlighet med villkoren i detta avtal tills de är avslutade.

3. Parterna ska i samförstånd träffa överenskommelser om alla andra eventuella följder av uppsägningen.

## ARTIKEL 7

### Tvistlösning

Den tvistlösningsmekanism som anges i artikel 86 i Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan och Konungariket Marocko, å andra sidan ska tillämpas på alla tvister som rör tillämpningen eller tolkningen av detta avtal.

Detta avtal ska upprättas i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska, ungerska och arabiska, vilka alla texter är lika giltiga.